



Thayer Valved Tee

- EN** Valved Tee Adapter is a simplified access for aerosols in ventilation circuits.
- FR** Adaptateur Valved Tee une façon simplifiée d'intégration de l'aérosolthérapie au circuit de ventilation.
- ES** El Adaptador de Válvula en "T" es una forma de acceso simplificado para los aerosoles en los circuitos de ventilación.
- DE** Der einfachste Weg, Medikamente in ein Beatmungssystem zu bringen.
- IT** Il Raccordo a T con Valvola semplifica l'esecuzione dell'Aerosol nei circuiti di ventilazione.
- NL** De Valved Tee is de meest eenvoudige manier om medicamenten in beademingsystemen toe te dienen.

= 1 Thayer Valved Tee

Rx ONLY

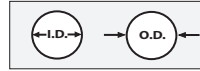
LOT SAMPLE

REF 1008 Valved Tee 22mm O.D./O.D.

REF 1009 Valved Tee 22mm I.D./O.D.

REF 1085 Valved Tee 15mm I.D./O.D.

REF 1088 Valved Tee 10mm O.D./O.D.



Thayer Medical Corp.
Tucson, AZ 85714-1961 U.S.A.
www.thayermedical.com

EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany 0482

U.S. Patent No. 4,951,661

G - 1471 Rev. C

EN DIRECTIONS FOR USE

- (NOTE: on 10mm version, securely place enclosed 1" x 3/8" I.D. flexible tubing on either end of tee piece to allow connection at the wye.)
1. Place Valved Tee in the desired location in the circuit. Ensure a secure fit. Position the nebulizer port so that the Valved Tee will be oriented vertically with the capped port pointed downward.
 2. Maintain cap in closed position when not in use.
 3. Open cap prior to use.
 4. Activate valve by placing nebulizer into the base of the tee adapter. To ensure a tight fit, press and twist the nebulizer firmly into place.
 5. Once procedure is complete, twist and pull to remove the nebulizer.
 6. Reclose cap.

FR DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Installez le Valved Tee à l'endroit désiré du circuit. Assurez-vous qu'il est solidement installé. Orientez le port du nébuliseur de façon à ce que le Valved Tee soit en position verticale, le port du capuchon pointant vers le bas.
2. Gardez le capuchon fermé lorsque l'appareil est inactif.
3. Ouvrir le capuchon avant utilisation.
4. Activez la valve en insérant le nébuliseur dans la base du té adaptateur. Pour obtenir un ajustement ferme, tournez le nébuliseur tout en poussant.
5. Une fois l'opération terminée, tournez le nébuliseur tout en tirant pour l'enlever.
6. Refermez le capuchon.

ES DIRECCIONES PARA USO

(NOTA: en la versión de 10 mm, coloque firmemente el tubo flexible de 1" x 3/8" de diámetro interno en cualquier extremo del tubo en "T" para permitir la conexión a la "Y".)

1. Coloque el Adaptador Válvula en "T" en la localización deseada en el circuito. Confirme un ajuste seguro. Coloque la apertura del nebulizador de modo que la "T" de la Válvula esté orientada verticalmente con la apertura tapada y señalando hacia abajo.
2. Mantenga la tapa en la posición cerrada cuando no esté en uso.
3. Abra la tapa antes de usar.
4. Active la válvula colocando el nebulizador en la base del adaptador de la "T". Para asegurarse de tener un ajuste apretado, presione y tuerza el nebulizador firmemente en lugar.
5. Una vez que termine el procedimiento, tuerza y jale para quitar el nebulizador.
6. Recoloque la tapa.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Wie Sie den Valved-Tee Adapter anwenden sollten

Beachte: für die 10mm Version, verbinden Sie das beiliegende flexible 1" x 3/8" I.D. Schlauchstück mit einem Ende des Tee- Adapters und mit dem Schlauchsystem

1. Achten Sie darauf das die Verschlusskappe des Tee Adapters geschlossen ist und verbinden Sie den Tee Adapter an der vorgesehenen Stelle fest und sicher mit dem Schlauchsystem. Das verschlossene Ansatzstück für den Medikamentenvernebler zeigt dabei senkrecht nach unten.
2. Die Verschlusskappe sollte immer geschlossen sein, es sei denn das System ist in Betrieb.
3. Zur Inbetriebnahme öffnen sie die Verschlusskappe.
4. Aktivieren Sie das Ventil, indem Sie den Vernebler mit dem Ansatzstück verbinden. Um eine sichere Verbindung zu garantieren, drücken und drehen Sie den Vernebler fest auf das Ansatzstück.
5. Nach Abschluss der Behandlung, entfernen Sie den Vernebler durch Ziehen und leichtes Drehen.
6. Danach verschließen Sie das Ventil wieder mit der Verschlusskappe.

IT ISTRUZIONI DI IMPIEGO

(NOTA: nella versione da 10 mm. Impiegare il tubo flessibile da 3/8 di pollice su entrambe le estremità del raccordo a T per effettuare la connessione al raccordo ad Y)

1. Inserire il raccordo a T nelle posizione prescelta sul circuito di ventilazione. Assicurarsi della bontà dell'assemblaggio. Posizionare il raccordo del nebulizzatore in modo da orientare verticalmente il raccordo a T con il raccordo incapsulato rivolto verso il basso.
2. Non rimuovere la capsula se non durante l'impiego.
3. Togliere la capsula prima dell'impiego.
4. Attivare la valvola inserendo il nebulizzatore nella base del raccordo a T. Per ottenere un buon assemblaggio inserire saldamente il nebulizzatore esercitando pressione e rotazione.
5. Alla fine del trattamento rimuovere il nebulizzatore esercitando trazione e rotazione.
6. Richiudere la capsula.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

(Let op: voor de 10mm uitvoering dient u de bijgevoegde flexibele slang aan één van de zijden van het T-stuk te plaatsen om connectie met het Y-stuk mogelijk te maken).

1. Plaats de Valved Tee op de gewenste plek in het beademingsysteem. Zorg voor een goede bevestiging. Positioneer de poort voor de vernevelaar dusdanig dat de deze naar beneden wijst, met de kap op de opening.
2. Houd de poort gesloten als deze niet in gebruik is
3. Open de poort vóór gebruik
4. Activeer de klep door de vernevelaar op het T-stuk te plaatsen. Zorg voor een goede bevestiging door de vernevelaar te duwen en te draaien.
5. Na beëindiging van de procedure, verwijder de vernevelaar door te draaien en te trekken.
6. Hersluit de kap